Isa

Chapter 6

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
בִּשְׁנַת־	-ஆண்டில்-மரணத்தின்-	H8141
מוֹת	மரணம்	H4194
הַמֶּלֶךְ	-அந்த-ராஜாவின்	H4428
עֻזִּיָּהוּ	உசியாவின்	H5818
וָאֶרְאֶה	-மற்றும்-கண்டேன்	H7200
אֶת־	-ஐ	H0853
אֲדֹנָי	ஆண்டவரை	H0136
יֹשֵׁב	உட்கார்ந்திருக்கிறார்	H3427
עַל־	-மேல்-	
כִּסֵּא	சிங்காசனம்	H3678
רָם	உயர்ந்த	
וְנִשָּׂא	-மற்றும்-எழும்பப்பட்ட	H5375
וְשׁוּלָיו	-மற்றும்-அவருடைய-ஆடையின்-தாழ்கள்	H7757
מְלֵאִים	நிறைந்திருந்தன	H4390
אֶת־	-ஐ	H0853
הַהֵיכָל׃	-அந்த-ஆலயத்தை	H1964

> உசியா ராஜா மரணமடைந்த வருடத்தில், ஆண்டவர் உயரமும் உன்னதமுமான சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கக்கண்டேன்; அவருடைய ஆடையின் தொங்கலால் தேவாலயம் நிறைந்திருந்தது.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
שְׂרָפִים	சேராபின்கள்	
עֹמְדִים	நிற்கிறார்கள்	H5975
מִמַּעַל	-மேலாக	H4605
לוֹ	அவருக்கு	
שֵׁשׁ	ஆறு	H8337
כְּנָפַיִם	சிறகுகள்	H3671
שֵׁשׁ	ஆறு	H8337
כְּנָפַיִם	சிறகுகள்	H3671
לְאֶחָד	ஒவ்வொன்றுக்கும்	H0259
בִּשְׁתַּיִם	இரண்டால்	H8147
יְכַסֶּה	மூடுகிறான்	H3680
פָנָיו	அவன்-முகத்தை	H6440
וּבִשְׁתַּיִם	-மற்றும்-இரண்டால்	H8147
יְכַסֶּה	மூடுகிறான்	H3680
רַגְלָיו	அவன்-கால்களை	H7272
וּבִשְׁתַּיִם	-மற்றும்-இரண்டால்	H8147
יְעוֹפֵף׃	பறக்கிறான்	

> சேராபீன்கள் அவருக்கு மேலாக நின்றார்கள்; அவர்களில் ஒவ்வொருவனுக்கும் ஆறு இறக்கைகளிருந்தன; அவனவன் இரண்டு இறக்கைகளால் தன் முகத்தை மூடி, இரண்டு இறக்கைகளால் தன் கால்களை மூடி, இரண்டு இறக்கைகளால் பறந்து;

3

Hebrew	Tamil	Strong's
וְקָרָא	-மற்றும்-கூப்பிட்டது	H7121
זֶה	இது	H2088
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
זֶה	அது	H2088
וְאָמַר	-மற்றும்-சொன்னது	H0559
קָדוֹשׁ	பரிசுத்தம்	H6918
קָדוֹשׁ	பரிசுத்தம்	H6918
קָדוֹשׁ	பரிசுத்தம்	H6918
יְהוָה	யெகோவா	H3068
צְבָאוֹת	சேனைகளின்	
מְלֹא	நிறைவு	H4393
כָל־	எல்லா-	H3605
הָאָרֶץ	-அந்த-பூமியில்	H0776
כְּבוֹדוֹ׃	அவருடைய-மகிமை	H3519

> ஒருவரையொருவர் நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா பரிசுத்தர், பரிசுத்தர், பரிசுத்தர், பூமிமுழுவதும் அவருடைய மகிமையால் நிறைந்திருக்கிறது என்று சத்தமிட்டுச் சொன்னார்கள்.

4

Hebrew	Tamil	Strong's
וַיָּנֻעוּ	-மற்றும்-நடுங்கின	H5128
אַמּוֹת	அஸ்திவாரங்கள்	
הַסִּפִּים	-அந்த-வாசல்களின்	
מִקּוֹל	-குரலிலிருந்து	
הַקּוֹרֵא	-அந்த-கூப்பிடுகிறவனின்	H7121
וְהַבַּיִת	-மற்றும்-அந்த-வீடு	
יִמָּלֵא	நிறைந்தது	H4390
עָשָׁן׃	புகையால்	H6227

> சொன்னவர்களின் சத்தத்தால் வாசல்களின் நிலைக்கால்கள் அசைந்து, ஆலயம் புகையினால் நிறைந்தது.

אִ֣ישׁ	כִּ֣י	נִדְמֵ֗יתִי	כִּֽי־	לִ֣י	אֽוֹי־	וָאֹמַ֞ר	5
மனிதன்	ஏனெனில்	அழிந்தேன்	ஏனெனில்-	எனக்கு	ஐயோ-	-மற்றும்-சொன்னேன்	
H0376		H1820			H0188	H0559	

טְמֵא	עַם־	וּבְתוֹךְ	אָנֹ֔כִי	שְׂפָתַ֙יִם֙	טְמֵֽא־
அசுத்தமான	ஜனங்கள்-	-மற்றும்-நடுவில்-	நான்	உதடுகளையுடைய	அசுத்தமான-
H2931		H8432	H0595	H8193	H2931

יְהוָ֥ה	הַמֶּ֛לֶךְ	אֶת־	כִּ֗י	יוֹשֵׁ֑ב	אָנֹכִ֣י	שְׂפָתַ֔יִם
யெகோவா	-அந்த-ராஜாவை	-ஐ	ஏனெனில்	குடியிருக்கிறேன்	நான்	உதடுகளையுடைய
H3068	H4428	H0853		H3427	H0595	H8193

עֵינָֽי׃	רָא֥וּ	צְבָא֖וֹת
என்-கண்கள்	கண்டன	சேனைகளின்
	H7200	

> அப்பொழுது நான்: ஐயோ, அதமானேன், நான் அசுத்த உதடுகளுள்ள மனிதன், அசுத்த உதடுகளுள்ள மக்களின் நடுவில் குடியிருக்கிறவன்; சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ராஜாவை என் கண்கள் கண்டதே என்றேன்.

הַשְּׂרָפִ֔ים	מִן־	אֶחָד֙	אֵלַ֗י	וַיָּ֣עָף	6
-அந்த-சேராபின்களிலிருந்து	-இலிருந்து-	ஒருவன்	என்னிடம்	-மற்றும்-பறந்தான்	
		H0259	H0413		

מֵעַ֥ל	לָקַ֖ח	בְּמֶלְקַחַ֔יִם	רִצְפָּ֑ה	וּבְיָד֖וֹ
-மேலிருந்து	எடுத்தான்	-குறடுகளால்-	எரிகரி	-மற்றும்-அவன்-கையில்
	H3947	H4457		H3027

הַמִּזְבֵּֽחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்திலிருந்து
H4196

> அப்பொழுது சேராபீன்களில் ஒருவன் பலிபீடத்திலிருந்து, தன் கையிலே பிடித்த குறட்டால் ஒரு நெருப்புத் தழலை எடுத்து, என்னிடத்தில் பறந்துவந்து,

זֶ֖ה	נָגַ֥ע	הִנֵּ֛ה	וַיֹּ֕אמֶר	פִּ֔י	עַל־	וַיַּגַּ֣ע	7
இது	தொட்டது	இதோ	-மற்றும்-சொன்னார்	என்-வாயை	-மேல்-	-மற்றும்-தொட்டான்	
H2088	H5060	H2009	H0559	H6310		H5060	

וְחַטָּאתְךָ֖	עֲוֺנֶ֔ךָ	וְסָ֣ר	שְׂפָתֶ֑יךָ	עַל־
-மற்றும்-உன்-பாவம்	உன்-அக்கிரமம்	-மற்றும்-நீங்கும்	உன்-உதடுகளை	-மேல்-
	H5771	H5493	H8193	

תְּכֻפָּֽר׃
மன்னிக்கப்படும்

> அதினால் என் வாயைத் தொட்டு: இதோ, இது உன் உதடுகளைத் தொட்டதினால் உன் அக்கிரமம் நீங்கி, உன் பாவம் நிவிர்த்தியானது என்றான்.

8
וָאֶשְׁמַ֞ע -மற்றும்-கேட்டேன் H8085
אֶת־ -ஐ H0853
ק֤וֹל குரலை
אֲדֹנָי֙ ஆண்டவரின் H0136
אֹמֵ֔ר சொல்கிற H0559
אֶת־ -ஐ H0853
מִ֥י யாரை H4310
אֶשְׁלַ֖ח அனுப்புவேன் H7971
וּמִ֣י -மற்றும்-யார் H4310
יֵֽלֶךְ־ செல்வார்- H3212
לָ֑נוּ நமக்கு
וָאֹמַ֖ר -மற்றும்-சொன்னேன் H0559
הִנְנִ֥י இதோ-நான் H2009
שְׁלָחֵֽנִי׃ அனுப்புங்கள்-என்னை H7971

> பின்பு: யாரை நான் அனுப்புவேன், யார் நமது காரியமாகப் போவான் என்று உரைக்கிற ஆண்டவருடைய சத்தத்தைக் கேட்டேன். அதற்கு நான்: இதோ, அடியேன் இருக்கிறேன்; என்னை அனுப்பும் என்றேன்.

9
וַיֹּ֕אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
לֵ֥ךְ செல் H3212
וְאָמַרְתָּ֖ -மற்றும்-சொல்வாய் H0559
לָעָ֣ם -இந்த-ஜனங்களுக்கு
הַזֶּ֑ה இந்த H2088
שִׁמְע֤וּ கேளுங்கள் H8085
שָׁמ֙וֹעַ֙ கேட்டல் H8085
וְאַל־ -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תָּבִ֔ינוּ புரிந்துகொள்ளுங்கள் H0995
וּרְא֥וּ -மற்றும்-பாருங்கள் H7200
רָא֖וֹ பார்ப்பதை H7200
וְאַל־ -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תֵּדָֽעוּ׃ அறியுங்கள் H3045

> அப்பொழுது அவர்: நீ போய், இந்த மக்களை நோக்கி, நீங்கள் காதால் கேட்டும் உணராமலும், கண்களால் கண்டும் அறியாமலும் இருங்கள் என்று சொல்.

10
הַשְׁמֵן֙ கொழுப்பாக்கு H8080
לֵב־ இருதயத்தை-
הָעָ֣ם -இந்த-ஜனங்களின்
הַזֶּ֔ה இந்த H2088
וְאָזְנָ֥יו -மற்றும்-அவர்கள்-காதுகளை H0241
הַכְבֵּ֖ד மந்தமாக்கு H3513
וְעֵינָ֣יו -மற்றும்-அவர்கள்-கண்களை
הָשַׁ֑ע மூடு
פֶּן־ இல்லையென்றால்- H6435
יִרְאֶ֨ה காணும் H7200
בְעֵינָ֜יו அவர்கள்-கண்களால்
וּבְאָזְנָ֣יו -மற்றும்-அவர்கள்-காதுகளால் H0241
יִשְׁמָ֗ע கேட்கும் H8085
וּלְבָב֛וֹ -மற்றும்-அவர்கள்-இருதயம் H3824
יָבִ֥ין புரிந்துகொள்ளும் H0995
וָשָׁ֖ב -மற்றும்-திரும்பும் H7725
וְרָ֥פָא -மற்றும்-குணமாக்கும் H7495
לֽוֹ׃ அவனுக்கு

> இந்த மக்கள் தங்கள் கண்களினால் காணாமலும், தங்கள் காதுகளினால் கேளாமலும், தங்கள் இருதயத்தினால் உணர்ந்து குணப்படாமலும், நான் அவர்களை ஆரோக்கியமாக்காமலுமிருக்க, நீ அவர்கள் இருதயத்தைக் கொழுத்ததாக்கி, அவர்களுடைய காதுகளை மந்தப்படுத்தி, அவர்களுடைய கண்களை மூடிப்போடு என்றார்.

11
וָאֹמַ֕ר -மற்றும்-சொன்னேன் H0559
עַד־ எது-வரை H5704
מָתַ֖י எத்தனைவரை H4970
אֲדֹנָ֑י ஆண்டவரே H0136
וַיֹּ֡אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
עַ֣ד வரையில் H5704
אֲשֶׁ֩ר அது
אִם־ என்றாலும்-
שָׁא֨וּ பாழாக்கப்பட்டன H7582
עָרִ֜ים நகரங்கள்
מֵאֵ֣ין இல்லாமல் H0369
יוֹשֵׁ֗ב குடியிருக்கும் H3427
וּבָתִּים֙ -மற்றும்-வீடுகள்
מֵאֵ֣ין இல்லாமல் H0369
אָדָ֔ם மனிதன் H0120
וְהָאֲדָמָ֖ה -மற்றும்-அந்த-நிலம் H0127
תִּשָּׁאֶ֥ה பாழாக்கப்படும் H7582
שְׁמָמָֽה׃ பாழானது

> அப்பொழுது நான்: ஆண்டவரே, எதுவரைக்கும் என்று கேட்டேன். அதற்கு அவர்: பட்டணங்கள் குடியில்லாமலும், வீடுகள் மனித நடமாட்டமில்லாமலும் பாழாகி, பூமி வெட்டவெளியாகி,

12

וְרִחַק	יְהוָה	אֶת־	הָאָדָם	וְרַבָּה
-மற்றும்-தூரமாக்குவார்	யெகோவா	-ஐ	-அந்த-மனிதனை	-மற்றும்-பெரிதாகும்
H7368	H3068	H0853	H0120	

הָעֲזוּבָה	בְּקֶרֶב	הָאָרֶץ׃
-அந்த-கைவிடப்பட்டது	-நடுவில்-	-அந்த-பூமியின்
H5805	H7130	H0776

> யெகோவா மனிதர்களைத் தூரமாக விலக்குவதினால், தேசத்தின் மையப்பகுதி முற்றிலும் வெறுமையாக்கப்படும்வரைக்குமே என்று சொன்னார்.

13

וְעוֹד	בָּהּ	עֲשִׂרִיָּה	וְשָׁבָה	וְהָיְתָה	לְבָעֵר
-மற்றும்-இன்னும்	அதில்	பத்தில்-ஒரு	-மற்றும்-திரும்பும்	-மற்றும்-ஆகும்	மேய்ச்சலுக்கு
H5750		H6224	H7725	H1961	

כָּאֵלָה	וְכָאַלּוֹן	אֲשֶׁר	בְּשַׁלֶּכֶת	מַצֶּבֶת
-போல்-கருவாலிமரம்	-மற்றும்-போல்-கருவாலிமரம்	அவை	-இலை-உதிர்க்கும்போது-	தூண்
H0424	H0437		H7995	H4678

בָּם	זֶרַע	קֹדֶשׁ	מַצַּבְתָּהּ׃	פ
அவைகளில்	விதை	பரிசுத்தத்தின்	அதின்-தூண்	—
	H2233	H6944	H4678	

> ஆகிலும் அதில் இன்னும் பத்தில் ஒரு பங்கிருக்கும், அதுவும் திரும்ப நிர்மூலமாக்கப்படும்; கர்வாலிமரமும் அரசமரமும் இலையற்றுப்போனபின்பு, அவைகளில் அடிமரம் இருப்பதுபோல, அதின் அடிமரம் பரிசுத்த வித்தாயிருக்கும் என்றார்.